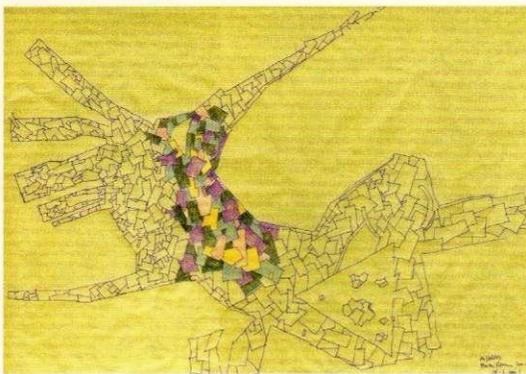


Cover: Siri Frech

BET FIGUERAS 6
*Das Forum der Kulturen –
Barcelona 2004*
The Forum of Cultures,
Barcelona 2004

**JOSÉ ANTONIO
MARTÍNEZ LAPENA
ELÍAS TORRES TUR 14**
Explanada del Fórum
Forum Esplanade



Forum Esplanade, a vast and multi-coloured area, is the central open space of Barcelona's Forum project. Page 14



To mark Barcelona's "Forum of Cultures" event, a new metropolitan focal point has been created at a 250-hectare site at the north-east of the city. Page 6

BETH GALÍ 27
Zona de baños
Bathing zone

JOAN FORGAS 31
Zoo acuático
Marine zoo

FRANZ-JOSEF HÖING 35
*Freiräume für die Hafencity
Hamburg*
Open spaces for Hamburg's
Hafencity

Martínez Lapena – Torres Architects

**IÑAKI ÁBALOS
JUAN HERREROS 18**
Parque Litoral Noreste
North-east Coastal Park

**TERESA GALÍ-IZARD
ALEJANDRO ZAERA 23**
Parque Litoral Suroeste
South-west Coastal Park



Ramps, gangways and pontoons link water and land at the Hafencity Hamburg development. Vintage ships will berth at Sandtor Harbour. Page 35

Schiebel, Hafencity Hamburg GmbH

SABINE KOMM 43
Überseestadt Bremen: Die Zukunft liegt im alten Hafen
 Überseestadt in Bremen: the future lies in the old port

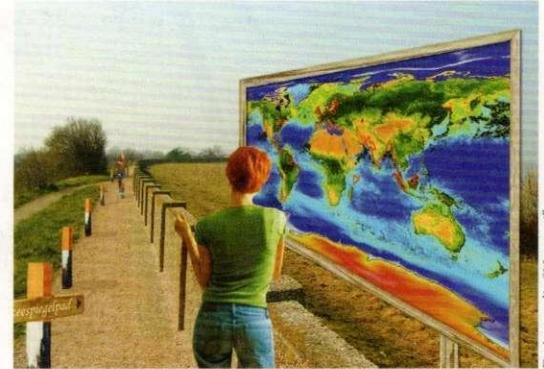
GUILLAUME BRUGE 72
Die Hafenviertel in Marseille
 The dock district of Marseilles

MATTHEW TRIBE 78
Die Erneuerung Almadás, Lissabon
 Lisbon: Almada Reborn



In an effort to underscore its importance as a Mediterranean hub, Marseilles is reshaping its dock district. New cultural buildings such as La Villa de la Méditerranée are part of this strategy. Page 72

JAN DE GRAAF BART BOMAS 83
Das Meer im Zentrum
 Making the sea central



Experimental projects from the Netherlands show new approaches and dynamic concepts for the sea and coastline. Page 83

DOROTHEA WALCH 94
Mont-Saint-Michel, Frankreich
 Mont-Saint-Michel, France

ALV SKOGSTAD 50
 AAMO
Oslo: von der Hafenstadt zur Stadt am Fjord
 Oslo: turning a port city into a fjord city

ROBERT CAMLIN 65
Das Poolbeg Projekt, Dublin
 The Poolbeg project, Dublin

URMAS OJA 59
Entwurf für eine Hafenlandschaft
 Planning a harbour landscape



To turn the famous place of pilgrimage, Mont-Saint-Michel, into a true island again, a pier-like footbridge is to replace the present road link. Page 94

Editorial	4/5
Short Cuts	102
Authors	108
Photo Credits/ Bibliography/ Translations	110
Impressum	112